

---

## IS-BWYLLGOR TRWYDDEDU CANOLOG, 21.01.14

---

**Yn bresennol:** Cyng. W. Tudor Owen, Cyng. Elfed Williams, Cyng. Dilwyn Lloyd

**Hefyd yn bresennol:** Mr Ian Williams (Cydllynydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru), Ashley Dacre (Heddlu Gogledd Cymru), Sion Huws (Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith), Gwenan M Williams (Rheolwr Trwyddedu) a Lowri H Evans (Swyddog Cefnogi Aelodau a Chraffu),

-----

**1. CROESO**

Croesawyd pawb i'r cyfarfod gan y Cadeirydd, y Cyng. W Tudor Owen. Cyflwynwyd y panel ar swyddogion i bawb oedd yn bresennol.

**2. DATGAN BUDDIANT PERSONOL**

Dim i'w nodi

**3. MATERION BRYD**

Dim i'w nodi

**4. CAIS AM AMRYWIAD TRWYDDED EIDDO – BLACKOUT, 32, Ffordd Caergybi, BANGOR**

**Ar ran yr eiddo:** Miss Melody Jones, Mr Harry Bradford

**Aelodau Lleol:** Cyng June Marshall, Cyng Mair Rowlands

**Eraill:** Ms A G Davies (Aelod i Gymdeithas Bangor Uchaf a Phreswlydd cyfagos), Cynghorydd Keith Marshall (Cyngor Dinas Bangor), Mr Gwyn Hughes (Cyngor Dinas Bangor), Ms Bethany Shooman (Gwesty Belle Vue – busnes cyfagos), Mr Chris Jere (Gwesty Belle Vue – busnes cyfagos)

**Ymddiheuriadau:** Cynghorydd Dinas Bangor Rhys Taylor

Atgoffwyd pawb o'r drefn gwrandawriad ac o bedwar egwyddor y Ddeddf Trwyddedu 2003 fydd angen eu hystyried wrth wneud penderfyniad.

Nodwyd bod llythyr yn gwrthwynebu'r cais wedi dod i law'r Uned Trwyddedu 20.12.13 (llythyr dyddiedig 18.12.2013). Amlygwyd er hynny bod y llythyr wedi cael ei recordio ac felly wedi cyrraedd Y Cyngor 19.12.2013 - dyddiad cau gohebiaeth y cais. Gofynnwyd i'r Panel benderfynu os oedd y llythyr i'w gynnwys yn y drafodaeth. Cytunwyd ar sail bod tystiolaeth yn profi bod y llythyr wedi ei dderbyn o fewn y cyfnod priodol. Cafodd yr ymgeisydd gyfle i ddarllen y llythyr.

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn manylu cais, Blackout, 32, Ffordd Caergybi, Bangor am drwydded eiddo o'r newydd. Gwneir y cais mewn perthynas â chyflenwi alcohol, cerddoriaeth wedi ei recordio, a darpariaeth lluniaeth hwyr y nos.

Rhoddydwyd manylion am yr oriau arfaethedig a rhestrwyd y mesurau a argymhellwyd gan yr ymgeisydd i hyrwyddo'r amcanion trwyddedu.

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, derbyniwyd sylwadau a gwrthwynebiadau i'r cais gan Aelodau Lleol a Chyngor Dinas Bangor. Gwrthwynebwyd y cais ar sail yr amcan trwyddedu o atal trosedd ac anrhefn, atal niwsans cyhoeddus a diogelwch y cyhoedd oherwydd byddai caniatáu'r cais yn gwaethgu'r effaith gronol o niwsans, trosedd ac anrhefn o ganlyniad i orddarpariaeth o weithgareddau trwyddedig mewn ardal breswyl.

Nid oedd gwrthwynebiad gan Heddlu Gogledd Cymru, ond argymhellwyd cynnwys amodau yn y drwydded yn dilyn cytundeb â'r ymgeisydd.

Nid oedd gan y Gwasanaeth Tan ac Achub wrthwynebiad i'r cais.

Amlygwyd bod Gwasanaeth Cynllunio Cyngor Gwynedd wedi nodi bod angen caniatâd cynllunio ffurfiol cyn gweithredu gan mai defnydd cynllunio cyfreithiol yr eiddo presennol yw fel siop (A1). Gwnaed sylw bod yr ymgeisydd wedi cadarnhau wrth swyddogion yr Uned Drwyddedu ei bod yn y broses o wneud cais cynllunio newid defnydd llawn ar gyfer yr eiddo.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor a'r ymgeisydd ofyn cwestiynau i'r Rheolwr Trwyddedu.
- Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- Rhoddwyd cyfle i'r ymgynghorai gefnogi eu sylwadau
- Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded.
- Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i'r ymgynghorai.

Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar ei chais. Hysbysodd ei bod yn cytuno â'r amodau a argymhellwyd gan yr Heddlu a cadarnhaodd ei bod wedi trafod gyda'r Gwasanaeth Tân faterion megis allanfa dân a chapasiti yr adeilad. Bydd un allanfa dân ar flaen yr eiddo yn ddigonol. Y bwriad yw gwerthu byr brydau yn unig ac nid gwerthu prydau parod oddi ar yr eiddo.

Ategodd nad oedd agor eiddo o'r newydd yn mynd i annog mwy o bobl i ddod allan. Yr eiddo wedi ei leoli mewn ardal brysur ac nid yn treiddio ar gyrion ardal breswyl dim mwy na thafarndai a busnesau eraill. Nododd bod bwriad ganddi i gydweithio gyda'r bobl leol ac nid yn eu herbyn, a'i bod yn hyblyg i unrhyw sylwadau.

Manteisiodd y gwrthwynebwyr oedd yn bresennol ar y cyfle i ymhelaethu ar eu gwrthwynebiad gan ategu at y sylwadau a nodwyd trwy lythyr:

Nodwyd yn benodol y pwyntiau canlynol –

- Amlygwyd nad oedd gan yr eiddo ganiatâd cynllunio.
- Bangor Uchaf eisoes gyda gorddarpariaeth o fusnesau yn darparu bwyd / alcohol / byr brydau hwyr. O ganlyniad, gorddarpariaeth yn dwysau problemau megis aflonyddwch, sŵn, sbwriel, ymddygiad gwrthgymdeithasol a niwsans cyffredinol.
- Gwnaed sylw at y polisi 'Cumulative Impact' sydd yn cael ei ddefnyddio gan rai Awdurdodau Lleol i gyfyngu twf sefydliadau trwyddedig mewn ardal 'broblemus'.
- Digon o sefydliadau adloniant eisoes ar gael i fyfyrwyr.
- Dim ardal ysmygu benodol i'r eiddo – bydd ysmygwyr yn ymgasglu ar ofod cul iawn (palmant) tu allan i'r unig fynedfa sydd ar bwys y prif ffordd.
- Pryderu mai un allanfa dân sydd i'r busnes - anodd coelio bod hyn yn ddigon da i gwsmeriaid a staff o fewn adeilad cul.
- Eglwys Bedyddwyr Penrallt drws nesaf i'r adeilad. Yr Eglwys yn cynnal Clwb Ieuencid ar nos Wener

- Bydd yr eiddo newydd yn debygol o fod yn atyniad i'r ardal ac felly yn denu mwy o bobl - sefydliad ychwanegol yn creu problemau ychwanegol. Digon yw digon.

Cydnabuwyd bod llythyr wedi ei dderbyn gan y Cyngorydd Rhys Taylor (Cyngor Dinas Bangor) - ymddiheuriad wedi ei nodi.

Adroddodd cynrychiolydd o'r heddlu nad oedd ganddynt dystiolaeth uniongyrchol yn berthnasol i'r eiddo gan ei fod yn gais o'r newydd. Mynegwyd bod y cais wedi cael ei drafod gyda Bill Coppack a bod yntau yn hapus gyda'r cynnwys a bod yr ymgeisydd yn cytuno ag amodau'r Heddlu. Os bydd y cais yn cael ei ganiatáu amlygwyd mai gyda Heddlu Gogledd Cymru ac nid PS483 Bill Coppack y bydd angen trafod hyrwyddo diodydd alcohol.

Mewn ymateb i gwestiynau gan y panel, nododd yr ymgeisydd bod bwriad ganddi i ymestyn y rheiliau haearn sydd ar gornel tu allan i'r eiddo fel na fydd cwsmeriaid yn sefyll ar y briff ffordd – hyn yn cael ei drafod gyda rheolwyr gwasanaeth cynllunio. Nid oes bwriad gadael i gwsmeriaid gario diod allan o'r adeilad.

Gadawodd y partiön perthnasol y cyfarfod.

Trafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd gan roddi sylw penodol i egwyddorion Deddf Trwyddedu 2003 sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

Roedd yr aelodau o'r farn y dylid caniatáu'r cais. Cydymdeimlwyd a'r ymgynghorai, ond nid oedd cyfiawnhad dros beidio caniatáu y cais na rhagdybio problemau o'r fenter newydd yma. Nid oes polisi 'Cumulative Impact' wedi ei fabwysiadu gan Cyngor Gwynedd ac felly nid penderfyniad yr Is Bwyllgor yw dweud bod gor ddarpariaeth o fusnesau tebyg ym Mangor Uchaf.

## **PENDERFYNWYD**

**Caniatáu trwydded o'r newydd i eiddo BLACKOUT, 32, Ffordd Caergybi, Bangor yn unol â'r argymhellion ac i gynnwys amod o'r newydd na fydd gwydrau a diodydd i'w cario allan o'r eiddo. (Yn seiliedig ar gais cynllunio).**

- Caniatáu cyflenwi alcohol, dydd Llun i Ddydd Sul o 10:00 - 01:00
- Caniatáu cerddoraeth wedi ei recordio, Dydd Lun i Ddydd Sul o 10:00 - 01:30
- Darparu lluniaeth hwyr y nos, Nos Lun i Nos Sul rhwng 23:00 – 00:00
- Oriau agor a chau i'r cyhoedd, Dydd Llun i Ddydd Sul rhwng 10:00 - 1:30 (Ymestyniad o hanner awr i bob gweithgaredd trwyddedig, ac oriau cau ar gyfnodau arbennig, megis Wythnos y Glas, Diwrnod Dewi Sant, Sant Padrig, Noson Calan Gaeaf, Noswyl Nadolig a Nos Galan.

Mesurau a argymhellir gan yr ymgeisydd i hyrwyddo'r amcanion trwyddedu.

- Gweithredu polisi 'Challenge 21'
- Dim plant ar yr eiddo heb oedolyn
- Dim plant ar yr eiddo ar ôl 19:30
- Hyfforddiant i staff

- Ymgynghori gyda'r heddlu cyn cynnal gweithgareddau hyrwyddo diodydd alcohol
- Asesiad risg Diogelwch Tan i'w gynnal mewn cydweithrediad ar Gwasanaeth Tan
- Cwsmeriaid i'w hatgoffa o'r angen i beidio tarfu ar breswylwyr cyfagos wrth ymadael

Derbyn holl argymhellion yr Heddlu fel ag y rhestrwyd isod:

- Bod system teledu cylch cyfyng digidol yn cael ei osod ac yn gweithio i safon sy'n bodloni'r heddlu a'r awdurdod lleol a byddent yn monitro tu mewn a thu allan i'r adeilad.
- Yn achos tu fewn i'r eiddo, bydd digon o gamerâu i recordio delweddau o'r holl le sydd ar gael i'r cyhoedd, ar wahân i'r toiledau.
- Dylai goleuadau'r lleoliad fod o ansawdd da ac yn ddigon cryf i allu adnabod unigolion sy yn yr adeilad.
- Bydd y system teledu cylch cyfyng yn recordio ac yn cadw delweddau lliw o'r holl adegau mae aelodau'r cyhoedd yn yr adeilad am o leiaf 31 diwrnod.
- Pan fydd yr heddlu a'r awdurdod lleol yn cyflwyno cais am ddelweddau, bydd y delweddau'n cael eu rhoddi iddynt yn syth a bydd gan y busnes feddalwedd digonol i allu cydymffurfio â'r amod hwn. Os na fyddai'r busnes yn gallu cydymffurfio â chais dan yr amod hwn, yna mae'n rhaid i'r rhai sy'n gyfrifol am yr adeilad fod yn ymwybodol o'r posibilrwydd y bydd y drwydded yn cael ei hadolygu.
- Rhaid bod o leiaf un aelod o staff hyfforddedig ar gael i lawr lwytho tystiolaeth ar gais yr heddlu neu swyddog awdurdodedig pan fydd yr eiddo ar agor.
- Bod arwyddion yn cael eu gosod a'u harddangos yn glir mewn manau cyhoeddus o'r adeilad i dynnu sylw bod system teledu cylch cyfyng yn weithredol.
- Y dylid cadw recordiadau o ddigwyddiadau yn ddiogel er mwyn i'r heddlu allu eu harchwilio.
- Bydd y Goruchwyliwr Eiddo Dynodedig yn cadw cofrestr gydnabyddedig gan yr heddlu a'r awdurdod lleol o'r holl staff drysau a gyflogir yn yr eiddo. Bydd y gofrestr yn cynnwys manylion o amser dechrau a gorffen y gwaith, enw a rhif trwydded ADD y person a gyflogir (gan gynnwys enw'r cwmni sy'n eu cyflogi, os yn berthnasol).
- Cedwir y gofrestr yn barhaol ar yr eiddo ac ar gael i'w harchwilio ar gais yr heddlu neu'r awdurdod lleol. Ar ôl cwblhau'r gofrestr, fe'i cedwir yn yr eiddo am o leiaf blwyddyn o'r dyddiad y'i cwblhawyd, ac am y cyfnod hwnnw bydd ar gael i'w harchwilio gan yr heddlu neu'r awdurdod lleol.
- Bydd goruchwyliwr drws wedi eu cofrestru yn gywir gyda'r Awdurdod Diwydiant Diogelwch (SIA) ac y byddant yn arddangos bathodyn enw cywir.
- Bydd yr eiddo hwn yn cyflogi o leiaf un goruchwyliwr drws a gofrestrwyd gydag Awdurdod y Diwydiant Diogelwch (SIA) 22:00 hyd nes bydd yr eiddo yn cau bob nos Iau, nos Wener a nos Sadwrn, oni bai bod yr eiddo wedi derbyn caniatâd ysgrifenedig gan yr heddlu i beidio.

Adroddodd y Cyfreithiwr y byddai'n anelu at anfon llythyr yn cadarnhau yn ffurfiol i bawb oedd yn bresennol, benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn hysbysu'r ymgeisydd a'r gwrthwynebwyr o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

## 5. CAIS AM AMRYWIAD TRWYDDED EIDDO – YATES, GLANRAFON, BANGOR LL57 1LP

**Ar ran yr eiddo:** Mr Steve Burnett (Cyfreithiwr), Mr Stewart Draper (Stoengate Pubs), Mr Tye Healey (Rheolwr Yates), Ms Melissa Hughes (Is Reolwr Yates)

**Erail:** Mr Gwyn Hughes (Clerc Cyngor Dinas Bangor)

**Ymddiheuriadau:** Dim i'w nodi

Atgoffwyd pawb o'r drefn gwrandawriad ac o bedwar egwyddor y Ddeddf Trwyddedu 2003 fydd angen eu hystyried wrth wneud penderfyniad.

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn manylu cais, Yates, Glanrafon, Bangor i geisio am wyriad o oriau agor ar gyfer gweithgareddau trwyddedig; ac er pwrpas diddymu amodau nad ydynt bellach yn addas neu oherwydd eu bod yn rhy gaeth.

Gofynnir am agor yr eiddo i'r cyhoedd am 9:00 y bore, saith diwrnod yr wythnos. Yn bresennol mae'r eiddo yn agor i'r cyhoedd am 10:00 y bore o ddydd Llun i ddydd Sadwrn ac am 11:00 ar fore Sul. Nodwyd y bydd yr oriau ar gyfer gweithgareddau trwyddedig yn cael eu cadw yn unol â'r drwydded gyfredol. Mae manylion o'r amodau sydd angen eu newid / dileu (a'r rhesymau dros y newidiadau) yn gynwysedig yn y cais.

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, derbyniwyd sylwadau a gwrthwynebiadau i'r cais gan Cyngor Dinas Bangor. Gwrthwynebwyd y cais ar sail yr amcan trwyddedu o atal trosedd ac anrhefn, diogelu'r cyhoedd ac atal niwsans cyhoeddus. Mynegwyd pryderon am leoliad yr eiddo - mae mewn llecyn sensitif ger y Gadeirlan ac yn agos i eiddo preswyl. Nodwyd bod tystiolaeth yn amlygu bod gwydr a photeli wedi cael eu taflu dros y clawdd i ardd y Gadeirlan ac y buasai dileu'r amod mewn perthynas â gwahardd y defnydd o wydr ar ôl 19:00 yn arwain at berygl i'r cyhoedd. Buasai newid yr amod parthed Goruchwyliwr Drysau hefyd yn arwain at ddiffyg rheolaeth ar gwsmeriaid a all arwain at gynnydd mewn ymddygiad gwrth gymdeithasol.

Nid oedd gwrthwynebiad gan Heddlu Gogledd Cymru, ond mae'r amodau hynny megis dileu'r amod nad yw diodydd i'w gweini mewn cynhwysyddion gwydr ar ol 19:00 wedi eu trafod gyda'r ymgeisydd.

Nid oedd y Gwasanaeth Tan ac Achub wedi cynnig sylwadau.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor a'r ymgeisydd ofyn cwestiynau i'r Rheolwr Trwyddedu.
- Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- Rhoddwyd cyfle i'r ymgynghorai gefnogi eu sylwadau
- Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded.
- Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i'r ymgynghorai.

Cafodd cynrychiolydd deilwyr y drwydded sef Stonegate Pub Company Ltd gyfle i ymhelaethu ar eu cais. Nododd bod cwmni cyfreithiol Poppleton Allen (yn gweithredu ar ran yr ymgeisydd) wedi ymateb yn ysgrifenedig i Cyngor Dinas Bangor. Cyflwynodd wybodaeth a pholisïau am gwmni Stonegate gan amlinellu bod y cwmni yn gwmni cenedlaethol gydag enw da. Cyfeiriodd bod Mr Tye Healey, Rheolwr Yates, yn Gadeirydd Pubwatch Bangor.

Nid oes tystiolaeth yn cysylltu'r gwydrau a'r poteli i Yates ac nid oes tystiolaeth gyda'r dogfennau yn cadarnhau mai Yates sydd yn gyfrifol am y sbwriel. Nid yw gwydrau a photeli yn cael gadael yr eiddo. Gyferbyn a Yates mae safle tacsï lle gwelir cerbydau a bysiau yn codi a gollwng pobl - mae staff Yates eu hunain yn gweld sbwriel yn cael ei ddisgyn - mae galw yma am finiau ychwanegol. O ran agor am 9:00 y bore, y bwriad yw gweini brechwast. Amlygodd y cyfreithiwr nad oedd bwriad i newid amod Goruchwyliwr Drysau, ond bod angen dileu'r ail amod ar dudalen 18 o'r drwydded.

Manteisiodd y gwrthwynebwyr oedd yn bresennol ar y cyfle i ymhelaethu ar eu gwrthwynebiad gan ategu'r sylwadau a nodwyd trwy lythyr. Amlygodd y gwrthwynebydd bod ganddo luniau i'w

dangos yng nghyd-destun y sbwriel yn y Gadeirlan. Mynegodd Mr Sion Huws, bod y rheoliadau perthnasol yn darparu y gallai'r is-bwyllgor ystyried unrhyw ddogfennau a gyflwynid ar ddiwrnod y gwrandawriad gyda chytundeb yr holl bartion eraill. Cytunodd yr ymgeisydd y gellid cyflwyno rhai o'r lluniau - cafodd y lluniau yma eu rhannu gyda'r panel.

Nodwyd yn benodol y pwyntiau canlynol gan yr ymgynghorai—

- Y lluniau wedi eu cymryd ar fore Llun yn tystiolaethu gwydr, poteli a chaniau yn y Gadeirlan.
- Cyngor Dinas yn hapus gyda chadw amod Goruchwylwyr Drysau
- Gwerthu diodydd mewn gwydrau ar ol 19:00 yn cynyddu problem sbwriel.

Adroddodd cynrychiolydd o'r heddlu nad oedd ganddynt wrthwynebiad i ddileu rhai o'r amodau. Yn ychwanegol nodwyd bod ymholiadau wedi cael eu gwneud gan yr Heddlu ynglŷn â Thir y Gadeirlan a bod y Bugeiliaid Stryd yn cadarnhau bod problem gwaredu gwydrau yno. Er hynny, nid oes cysylltiad uniongyrchol yma gyda Yates. Tystiwyd hefyd bod staff Yates yn gwahardd cwsmeriaid rhag cario gwydrau allan o'r eiddo.

Manteisiodd yr ymgeisydd ar y cyfle i gloi ei achos. Nid oedd staff y Gadeirlan, Cyngor Dinas, na Swyddogion yr Amgylchedd wedi cysylltu gyda'r eiddo ynglŷn â sbwriel. Nid oedd cyhuddiadau wedi dod i sylw'r Heddlu ac mae Yates yn barod iawn i gydweithio gyda'r Heddlu.

Gadawodd y partion perthnasol y cyfarfod.

Trafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd gan roddi sylw penodol i egwyddorion Deddf Trwyddedu 2003 sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

Roedd yr aelodau o'r farn y dylid caniatáu'r cais. Y cais, ynghyd ag amodau'r heddlu yn gydnaws ac amcanion trwyddedu. Nid oedd tystiolaeth ddigonol i gysylltu'r gwydr ar poteli yn y Gadeirlan fel rhai o Yates.

Cytunwyd dileu amod gweini diodydd mewn gwydrau ond bod Goruchwylwyr drysau i sicrhau nad yw cwsmeriaid yn gadael yr eiddo gyda diod.

## **PENDERFYNWYD**

**Caniatáu gwyro trwydded eiddo YATES, GLANRAFON, BANGOR fel a ganlyn:**

- **Yr eiddo i agor i'r cyhoedd am 9:00 y bore, saith diwrnod yr wythnos**

Adroddodd y Cyfreithiwr y byddai'n anelu at anfon llythyr yn cadarnhau yn ffurfiol i bawb oedd yn bresennol, benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn hysbysu'r ymgeisydd a'r gwrthwynebwyr o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

Dechreuodd y cyfarfod am 2:00pm a daeth i ben am 5:15pm